



This wall painting, made with oil and tempera on plaster, is contemplated as an allegory of the rising Day after the dark Night. The dawn is represented by a triumphant female figure accompanied by angels occupying the place of the night, this one incarnated by a lush female figure that falls at sunrise. The composition, a heavenly scene, is surrounded by a feigned baroque-inspired architecture.

Owing to the risk of roof collapse and facing the impossibility of restoration in its original location, Elda's Town Council decided in 2016 to accept the Navarro-Escolano family's donation of this outstanding work in the historical and artistic scope of the borough of Elda, and locate it, after its restoration, at the entrance of this Townhall.



PINTURA MURAL

Ayuntamiento de Elda

Bernardo Carratalá Poveda
(1887-1965)

CONTACTO

Ayuntamiento de Elda
Plaza de la Constitución, 1
ELDA (Alicante)



Horario: Lunes-viernes de 9:00 a 14:00 h

Visita Libre y gratuita

[www.elda.es/patrimonio-historico/
pintura-mural/](http://www.elda.es/patrimonio-historico/pintura-mural/)



Concejalía de
Patrimonio Histórico

ESP

Esta pintura mural, fechada en 1907, es una creación del artista alicantino Bernardo Carratalá Poveda (1887-1965). En una de sus primeras obras conocidas, decoró el dormitorio del matrimonio eldense formado por Vicente Amat Pérez y Rafaela Lorenzo Beltrán, situado en la primera planta de su vivienda de la calle de la Purísima nº 31. Con el tiempo, Carratalá se convirtió en un famoso escenógrafo y pintor que, según la tradición de la época, provocó la admiración del propio rey Alfonso XIII.

El mural, ejecutado en óleo y temple sobre yeso, se interpreta como una alegoría del Día naciente que sucede a la Noche. La alborada está representada por una figura femenina que aparece victoriosa, acompañada por angelotes, ocupando el lugar de la noche, encarnada a su vez por una exuberante figura femenina que cae a la llegada del amanecer. La composición, en un ambiente celeste, está rodeada de una arquitectura fingida de inspiración barroca.



Ante el riesgo de derrumbe del techo y la imposibilidad de restaurar la pintura mural en su emplazamiento original, el Ayuntamiento de Elda decidió en 2016 aceptar la donación de esta obra, excepcional en el panorama histórico-artístico de la ciudad, por parte de la familia Navarro-Escolano, para ubicarla, tras su restauración, en el vestíbulo de la Casa Consistorial.

VAL

Aquesta pintura mural, datada en 1907, és una creació de l'artista alacantí Bernardo Carratalá Poveda (1887-1965). En una de les seues primeres obres conegudes, va decorar el dormitori del matrimoni elder format per Vicente Amat Pérez i Rafaela Lorenzo Beltrán, situat en la primera planta del seu habitatge del carrer de la Puríssima núm. 31. Amb el temps, Carratalá es va convertir en un famós escenògraf i pintor que, segons la tradició de l'època, va provocar l'admiració del mateix rei Alfons XIII.

El mural, executat en oli i tremp sobre algeps, s'interpreta com una alegoria del Dia naixent que succeeix a la Nit. L'albada està representada per una figura femenina que apareix victoriosa, acompanyada per angelots que ocupen el lloc de la nit, encarnada al seu torn per una figura femenina exuberant que cau a trenc d'alba. La composició, en un ambient celeste, està envoltada d'una arquitectura fingida d'inspiració barroca.



Davant el risc de sòlida del sostre i la impossibilitat de restaurar la pintura mural en el seu emplaçament original, l'Ajuntament d'Elda va decidir en 2016 acceptar la donació d'aquesta obra, excepcional en el panorama historicoartístic de la ciutat, per part de la família Navarro-Escolano, per a situar-la, després de la seua restauració, en el vestíbul de la Casa Consistorial.



ING

This Wall painting, dated in 1907, is one of the earliest works of the artist from Alicante Bernardo Carratalá Poveda (1887 – 1965). It decorated Vicente Amat Pérez and Rafaela Lorenzo Beltrán's bedroom, on the first floor at 31, La Purísima Street in Elda, home to this married couple. Years later, Carratalá became a well-known stage designer and painter who, according to the tradition of the time, caused the admiration of very King Alfonso the XIIIth.